



# Illinois Families Now & Forever®

*Familias de cuidado de crianza, adopción y tutela del DCFS*



## Mensaje del Director en funciones del DCFS

Abril es el mes de prevención del maltrato de niño, un momento en el que reconocemos la importancia de que las familias y las comunidades trabajen juntas para prevenir el maltrato y la negligencia hacia los niños y asegurándose de que los niños estén seguros.

En el DCFS somos los primeros en responder cuando se trata de ayudar a familias en crisis, pero no podemos hacer este trabajo solos. En estos tiempos estresicos de distanciamiento social, en un momento en que nuestras cocinas se convierten en aulas y en medio de la incertidumbre de no saber cuándo la vida tal como la conocimos volverá a la normalidad, necesitamos su ayuda ahora más que nunca. Envíe mensajes de texto a sus amigos que tienen hijos y mire cómo les va; comparta mensajes de prevención del abuso infantil en las redes sociales y, lo más importante, si sospecha que un niño es víctima de maltrato o negligencia, llame a la línea directa de prevención del maltrato infantil de DCFS al **1-800-25-ABUSE** (252-2873).

Al involucrarse, una persona puede impactar positivamente la vida de un niño para siempre.

**Marc D. Smith**  
Director en funciones

## Abril es el mes de prevención del maltrato de niño

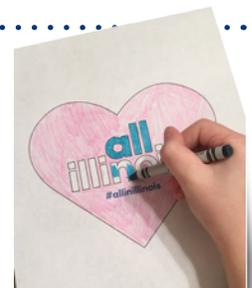


(10 abr. 2020) El gobernador JB Pritzker reconoce abril como el mes de la prevención del maltrato infantil.

Enlace de YouTube: <https://youtu.be/33GXX2cy8Mo>

## Todos en Illinois

¡Quédese en la casa y manténgase seguro! Toma la promesa de estar todos dentro para el otro: nuestras familias, trabajadores esenciales, trabajadores de atención sanitaria, socorristas y vecinos. Descargue un cartel de #allinillinois aquí y comparta las creaciones de sus hijos a continuación y en sus propias redes sociales con el hashtag #allinillinois



<https://www.enjoyillinois.com/assets/Media-Files/AllInIllinois-Printable-Signs.pdf>

# PANDEMIA DEL COVID-19



## Restricciones del COVID-19 en las visitas: Una barrera para la reunificación familiar

Los padres biológicos involucrados con DCFS pueden sentirse frustrados al ver que sus esperanzas de reunificación se retrasan, a medida que los tribunales cancelan las audiencias y que se suspenden las visitas en persona por la pandemia de coronavirus.

Las visitas brindan a los padres la oportunidad para que desarrollen habilidades, y las restricciones en las visitas cuestan tiempo de vinculación afectiva que es crucial para reunir a sus familias. Navegar por la "nueva normalidad" puede ser un tiempo estresante y frustrante para los padres biológicos y de crianza, así como un momento confuso y molesto para los niños.

## He aquí algunas maneras en que los padres de crianza pueden apoyar las visitas entre los jóvenes bajo cuidado y sus padres durante la pandemia del COVID-19:

- **Muestre compasión:** los niños necesitan a sus familias. Apoye al niño bajo cuidado mientras ayuda en las conexiones con la familia biológica.
- **Identificar opciones alternativas al contacto en persona:** reúna números de teléfono, abra sus calendarios, configure su teléfono para aceptar chats de video y encuentre formas de mantener a los niños conectados.
- **Comuníquese:** encuentre formas de conectar a los niños con sus familias, ya sea escribiendo notas, escuchando voces por teléfono o viendo sus caras en las conexiones de video.
- **Sea creativo:** ayude a los niños a pensar en actividades para hacer y cosas para hablar con sus padres.
- **Sea solidario:** reconozca que, tanto los niños como sus padres, tienen sentimientos fuertes que pueden manifestarse de muchas maneras.
- **Practique la crianza compartida:** entrene a los niños y a los padres y ayude a tener resultados finales exitosos.
- **Recorra a su trabajador** o especialista de apoyo para padres de crianza para obtener información, ideas y apoyo para el autocuidado durante este tiempo.

## Ayudar a los niños a sobrellevar una crisis

Dependiendo de su edad, los niños responden de manera diferente a la pandemia por coronavirus de 2019 (COVID-19). A continuación, se presentan algunas reacciones según el grupo etario y las mejores formas en que usted puede responder.

Grupo etario	Reacciones	Cómo ayudar
 <p><b>Preescolar</b> (2-1/2 a 5)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miedo a estar solo</li> <li>• Pesadillas</li> <li>• Dificultades en el habla</li> <li>• Pérdida del control de vejiga/intestino, estreñimiento o mojar la cama</li> <li>• Cambios en el apetito</li> <li>• Aumento de los berrinches, comportamientos de lloriqueo o aferramiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paciencia y tolerancia</li> <li>• Proporcione seguridad (verbal y no verbal)</li> <li>• Fomente la expresión a través del juego, la recreación y la narración de anécdotas</li> <li>• Permita cambios a corto plazo en los acuerdos para dormir</li> <li>• Planifique actividades relajantes y reconfortantes antes de acostarse</li> <li>• Mantenga rutinas familiares</li> <li>• Evite la exposición a los medios/redes</li> </ul>
 <p><b>En edad escolar</b> (6 a 12)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Irritabilidad, lloriqueo, agresividad</li> <li>• Aferrarse, tener pesadillas</li> <li>• Trastornos del sueño/apetito</li> <li>• Síntomas físicos (dolor de cabeza, dolor de estómago)</li> <li>• Apartarse de los compañeros, pérdida de interés</li> <li>• Competencia por la atención de los padres</li> <li>• Olvido de tareas y de nueva información aprendida en la escuela</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paciencia, tolerancia y seguridad</li> <li>• Sesiones de juego y mantenerse en contacto con amigos por teléfono e internet</li> <li>• Ejercicio regular y estiramiento</li> <li>• Participe en actividades educativas (libros de trabajo, juegos educativos)</li> <li>• Participe en tareas domésticas estructuradas</li> <li>• Establezca límites suaves, pero firmes</li> <li>• Converse sobre el brote actual e incentive las preguntas. Incluya lo que se está haciendo en la familia y la comunidad</li> <li>• Fomente la expresión a través del juego y la conversación</li> <li>• Ayude a la familia a crear ideas para mejorar los comportamientos de promoción de la salud y mantener las rutinas familiares</li> <li>• Limite la exposición a los medios/redes y hable sobre lo que han visto/ escuchado</li> <li>• Aborde cualquier estigmatización o discriminación que ocurra y aclare la información errónea</li> </ul>
 <p><b>Adolescente</b> (13 a 18 años)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Síntomas físicos (dolor de cabeza, erupciones cutáneas, etc.)</li> <li>• Trastornos del sueño/apetito</li> <li>• Agitación o disminución de la energía, apatía</li> <li>• Ignorar los comportamientos de promoción de la salud</li> <li>• Aislamiento de compañeros y seres queridos</li> <li>• Preocupaciones sobre la estigmatización y las injusticias</li> <li>• Evitar/faltar a la escuela</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paciencia, tolerancia y seguridad</li> <li>• Fomente la continuación de las rutinas</li> <li>• Fomente el conversar sobre la experiencia del brote con compañeros y familiares (pero no fuerce)</li> <li>• Manténgase en contacto con amigos por teléfono, internet, video chat</li> <li>• Participe en rutinas familiares, incluidas tareas domésticas, apoyo a hermanos menores y estrategias de planificación para mejorar los comportamientos de promoción de la salud</li> <li>• Limite la exposición a los medios/redes y hable sobre lo que han visto/ escuchado</li> <li>• Converse y aborde la posibilidad de estigmatización, prejuicios e injusticias durante el brote.</li> </ul>

Fuente: Red Nacional de Estrés Traumático Infantil ([www.nctsn.org](http://www.nctsn.org))



Illinois Families  
Now & Forever

JB Pritzker, Gobernador

Marc D. Smith,  
Director en funciones del DCFS

### Publicado por

Oficina de Comunicaciones del DCFS  
Teléfono: 312-814-6847  
Diseño gráfico: Bert Tijerina

### Producción

Impreso por:  
Taller de impresión del DCFS

**Propósito:** Ayudar a familias ocupadas a ser padres más eficientes para los menores que están o estuvieron bajo el cuidado del DCFS. Brindarles la mejor información de las fuentes más reconocidas. Promover el trabajo en equipo en todo el estado para lograr la permanencia de los menores.

### Cambios de domicilio:

Las familias deberán notificar al representante que las autorizó/licencia, quien informará al DCFS.

### Publicaciones de archivo:

[www2.illinois.gov/DCFS](http://www2.illinois.gov/DCFS)  
(disponible en inglés y español)

*Illinois Families Now and Forever*® se envía por correo a los padres de crianza autorizados, familiares cuidadores no autorizados y familias adoptivas y de tutela que reciben subsidios. Se envía una notificación electrónica a todo el personal del DCFS y al personal de las agencias privadas.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del material sin el permiso de la editora o del DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que escriben los artículos no reemplazan las respuestas u opiniones profesionales sobre la situación específica de una familia o un menor. Consulte a un profesional competente para obtener las respuestas a sus preguntas específicas.



Impreso por la autoridad del estado de Illinois  
DCFS #607 - Abril 2020 - 832 copias

Illinois Families Now and Forever  
Department of Children & Family Services  
100 West Randolph - 6th Floor  
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
SPRINGFIELD, IL  
PERMIT NO. 763

## PATH Beyond Adoption **PATH guía a las familias adoptivas y de tutela**

Formar una familia por adopción o tutela es una travesía, y durante la pandemia del COVID-19, usted puede tener nuevas preguntas o necesitar apoyo adicional. La ayuda está a solo una llamada o un clic de distancia.

- Visite [www.PathBeyondAdoption.illinois.gov](http://www.PathBeyondAdoption.illinois.gov) para obtener información y recursos.

Llame a la línea gratuita de asistencia de socios disponibles para ayudar (Partners Available to Help, PATH) de Beyond Adoption, al 866-538-8892 durante las horas laborales o deje un mensaje de correo de voz en cualquier momento para:

- Conectarse a recursos
- Obtener respuestas a sus preguntas
- Buscar consejeros y otros servicios
- Averiguar acerca de la cobertura de los acuerdos de subsidio

## Sitios web actualizados del COVID-19

- Sitio web del coronavirus de Illinois: <https://www2.illinois.gov/sites/coronavirus/Pages/default.aspx>
- Sitio web del DCFS: <https://www2.illinois.gov/dcfs/brighterfutures/healthy/Pages/Coronavirus.aspx>
- Sitio web del Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH): <http://www.dph.illinois.gov/topics-services/diseases-and-conditions/diseases-a-zlist/coronavirus>
- Sitio web de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC): <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>